

SSD

Nedeľa Päťdesiatnice

Stichiry na *Hóspodi vozzvách*,
1. hlas ZR

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ
εις τό, Κύριε εκέκραξα, Ἦχος α'

Νεφέλα στίβια πεντηκόστῃν.
Взъбѣ́тъ вѣ́чера, На Гдѣ́ воzzвѣ́хъ: Гласъ ѿ

Pramene: J289.

Prvé tri stichiry z celkového počtu 8 (s opakovaním dvoch stichír je to 10) na *Hóspodi vozzvách* Veľkej večierne v sobotu večer sú predpísané na 1. hlas. Z nám dostupných ruténskych irmologionov uvádza ich melódiu iba J289.¹ Ruténsky preklad je v prvejs tichire presný, ale smerom k tretej stichire sa od neumovej normy vzdľahuje.

¹ Nápevy stichír a to zvlášť 1. hlasu sú v RI veľmi vzácne.

1.

Πεντηκοστήν εορτάζομεν, 9
 καί Πνεύματος ἐπιδημίαν, 9 //
 καί προθεσμίαν ἐπαγγελίας, 10 καί ἐλπίδος συμπλήρωσιν, 8 //
 καί τό μυστήριον ὄσον, 8 Ὡς μέγα τε καί σεβάσιμον! 9 //
 Διό βοῶμέν σοι, 6 Δημιουργέ τού παντός 7
 Κύριε, δόξα σοι. 6 (Δίς)

Πατρεάτηνцδ πρᾶξανημз, ἡ δὲλα πρηνέετβѣ, //
 ἡ πρεδложѣнѣ ѡбѣщанїа, ἡ надѣжди нсполнѣнїе, //
 ἡ тѣннство ѡлїко, ѡкω βελїко же ἡ чѣстнo. //
 тѣмже воπїемз тн: содѣтелю вѣчхз гдн, слава тебѣ.

J289

Πα-δε-σα-ν - - -ν - - -цδ πρᾶξ-η-ε ἡ δὲ-λα πρην-ε- - -βѣ- - ε
 ἡ πρᾶ-λο-φε- нї-ε ѡ-βѣ- ца- нї-а ἡ на-дѣ-ды со-вѣ- - -ше- - -нї- - ε
 ἡ та-н-сво ѡ-лн-ко ѡ-ко βε-лн- ко же ἡ чѣ- - -но
 тѣ же во-πї- -ε тн, со-дѣ-те-лю всѣ го-по- дн сла- - -ва те-бѣ.

1. Rutva Pastela
2. Rafatka Kolybelka
3. Lacega Ulomec
4. Vozmer Predsadenie + Kolybelka

2.

Γλώσσαις αλλογενών, 6
 εκαινούργησας Χριστέ 7
 τούς σους Μαθητάς, 5
 ίνα δι' αυτών σε κηρύξωσι, 10
 τόν αθάνατον Λόγον και Θεόν, 10
 τόν παρέχοντα ταίς ψυχαίς ημών 10
 τό μέγα έλεος. 6

Ω̇ΖΥΙΚΑΜΗ ΗΝΟΡΩΔΗΧΖ
 Ω̇ΒΗΝΟΒΗΛΖ Ε̇ΣΗ Χ̇Ρ̇Τ̇Ε,
 ΤΒΟΛ̇ ΟΥ̇ΥΕΝΗΚΗ,
 ΔΑ Τ̇Β̇ΜΗ ΤΛ̇ ΠΡΟΠΟΒ̇ΕΔΑΤΖ
 ΒΕΖΕΜΕΡ̇ΤΗΓΑΓΟ ΕΛΟΒΑ Ε̇Γ̇Α,
 ΠΟΔΑΙ̇ΥΑΓΟ Δ̇ΨΑ̇ΜΖ ΝΑΨΥΜΖ
 ΒΕΛ̇Ι̇Ο ΜΗΛΟΥΤ̇Υ.

ΖΥ - - ΚΑ - ΜΗ Η - ΝΟ - ΡΩ - - Η̇ Υ̇ Ω̇Β - ΗΟ - Β̇Η̇ Ε̇ - ΣΗ Χ̇Ρ̇ - ΤΕ ΒΟ - Λ ΟΥ̇ - ΥΕ - - ΗΗ - ΚΗ
 ΔΑ Τ̇Β̇ - ΜΗ ΤΛ̇ ΠΡΟ - ΠΟ - Β̇Ε - ΔΑ̇ Β̇Ε - ΣΜΕΡ̇ΤΗΓΑΓΟ ΣΛΟΒΑ Η̇ ΒΟ - ΓΛ
 ΠΟ - ΔΑ - ΙΟ - ΨΑ - - - ΓΟ Δ̇Ψ - ΨΑ̇ ΗΛ - ΨΗ̇ ΒΕ - Λ̇Ι - ΙΟ ΜΗ - ΛΟ.

V neumoch nie je.

1. Ometka Šibok* (n. Pastela) Kimza
2. Prihlaska s triaskou Podvertka lomená Kimza* (n. Šibok)
3. Ulomec Dolinka

3.

Πάντα χορηγεί 5

τό Πνεύμα τό άγιον, 7

βρύει προφητείας, 6

ιερέας τελειοί, 7

αγραμμάτους σοφί-αν εδίδαξεν, 11

αλιείς θε-ολόγους ανέδειξεν, 11

όλον συγκροτεί 5

τόν θεσμόν τής Εκκλησίας, 8

Ομοούσιε και Ομόθρονε, 10

τώ Πατρί και τώ Υιώ, 7

Παράκλητε, δόξα σοι. 7

Всѣмъ подаетъ / дѣла етъиѣ,

чючнетъ пророческіа,

сїеєннїкїа совершлетъ,

некнїжнїа мѣростїи нади,

рїекарїи бгослѡбцы показѣ,

всѣмъ соверлетъ / соборъ црїковнїи.

ѣднородїиє ѣ сопретѡльнє

ѡцѣ ѣ сїѣ,

ѡутѣшїтєлю, слава тебѣ.



СѦ ПО - - ДѦ - - Ѣ ДѦΧΖ СѦΛ-ΤΥ ΤΟ-ΥΗ ΠΡΟ-ΡΟ-ΥΕ-ΚΙ-Λ,



СѦΛ-ЦѢ-НН-КН СО-ВѢ--ШΛ--Ѣ,



НЄ КНН-НЫ-Λ ΜѢ-ΡΟ-СТН НА--Υ--ЧН, ΡΥ-ΒΛ-ΡΛ ΒΟ-ΓΟ-СΛΟ-ЦѦ ПО--КА--ΖΛ



ВѢ СО-БН-ΡΛ-Ѣ СО-ΒѢ ЦѢ-ΚΟ--НЫ,



Ѣ-ДН--НО-СЦ- - - - НЄ Ѡ Ѣ-ДН-НО-ΡѢ--СΤΟ--НЄ



Ѡ-ЦѢ Ѡ СЫ-НѢ ѡΥ-ΤѢ-ШН-ΤΕ-ΛЮ СΛΛ-ΒΛ ΤΕ-ΒѢ.

1. *Rutva** (n. *Ometka*) ?? (n. *Podvertka lom.*) *Pastela** (n. *Pauk*)
2. *Kulizma stredná*
3. *Pastela* *Dolinka s chamilou** (n. bez *chamily*)
4. *Vozmer* *Šibok* (n. *Kulizma skamejná*)
5. *Ulomec* *Dolinka s chamilou** (n. bez *chamily*)
6. *Vozmer* *Kolybelka**

© 2010 irmologion.info.sk